

321- باب النهي عن مخاطبة الفاسق والمبتدع ونحوهما بسيدي ونحوه

**SOBRE LA PROHIBICIÓN DE LLAMAR SEÑOR
U OTROS TÍTULOS DE HONOR A LOS CORRUPTOS
Y FALSOS INNOVADORES (321)**

HADIZ

1- عن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «لَا تَقُولُوا لِلْمُنَافِقِ سَيِّدٌ، فَإِنَّهُ إِنْ يَكُ سَيِّدًا، فَقَدْ أَسَخَطْتُمْ رَبَّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ»
رواه أبو داود بإسنادٍ صحيح .

I - Se transmitió de Buraida, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡No digáis señor al hipócrita, porque, aunque lo fuera realmente, enojaríais a vuestro Señor, Poderoso y Majestuoso!”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))

322- باب كراهة سبِّ الحمى

**SOBRE LO DETESTABLE DE PROFERIR
INSULTOS CONTRA LA FIEBRE (322)**

HADIZ

1- عن جَابِرِ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه دَخَلَ عَلَى أُمِّ السَّائِبِ، أَوْ أُمِّ الْمُسَيَّبِ فَقَالَ: «مَالِكِ يَا أُمَّ السَّائِبِ أَوْ يَا أُمَّ الْمُسَيَّبِ تَزْفَرِينَ؟» قَالَتْ: الْحُمَّى لَا بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا، فَقَالَ: «لَا تَسُبِّي الْحُمَّى، فَإِنَّهَا تُدْهَبُ خَطَايَا بَنِي آدَمَ، كَمَا يُدْهَبُ الْكَبِيرُ حَيْثُ الْحَدِيدُ» رواه مسلم .

«تَزْفَرِينَ» أَي: تَتَحَرَّكِينَ حَرَكَةً سَرِيعَةً، وَمَعْنَاهُ: تَرْتَعِدُ، وَهُوَ بَضْمُ النَّاءِ وَالزَّايِ الْمَكْرُورَةِ وَالْفَاءِ الْمَكْرُورَةِ، وَرُوي أَيْضًا بِالرَّاءِ الْمَكْرُورَةِ وَالْقَافَيْنِ .

I - Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Entró a ver a Umm As Sáib y le preguntó:

‘¿Umm As Sáib, qué te pasa, por qué tiemblas?’

Dijo ella: ‘Es la fiebre en la que pido a Allah que no ponga su baraka.’

Dijo: ‘¡No insultes a la fiebre, porque realmente, ahuyenta las faltas de los hijos de Adam como el fuelle del herrero, que cuando sopla limpia el hierro de impurezas!’”

(Lo relató Muslim)

323- باب النهي عن سبِّ الرِّيح ، وبيان ما يقال عند هبوبها

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE INSULTAR O MALDECIR A LOS VIENTOS (323)

(Y lo que se debe decir cuando soplen)

HADIZ

1- عَنْ أَبِي الْمُنْذِرِ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رضي الله عنه قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « لَا تَسُبُّوا الرِّيحَ ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ مَا تَكْرَهُونَ ، فَقُولُوا : اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ الرِّيحِ وَخَيْرِ مَا فِيهَا وَخَيْرِ مَا أَمَرْتُ بِهِ ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ الرِّيحِ وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أَمَرْتُ بِهِ » رواه الترمذي وقال : حديثٌ حسنٌ صحيح .

1 - Se transmitió de Abu Al Mundhir Ubai Ibn Kaab, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“!No maldigáis ni insultéis a los vientos! Y si los veis huracanados, decid:

‘Allahumma inná nasaluka min jairi hadhihi ar rih wa jaira ma fiha ma umirat bihi.

Wa naúdhu bika min sharri hadhihi ar rih wa sharri ma fiha wa sharri umirat bihi.’

(¡Oh Allah, te pedimos el bien de estos vientos y del que les ha sido ordenado llevar!

¡Nos refugiamos en Ti del mal de estos vientos y del que les ha sido ordenado llevar!).”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan Sahih))

2- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ ، وَتَأْتِي بِالْعَذَابِ ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تَسُبُّوهَا ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ خَيْرَهَا ، وَاسْتَعِيدُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا » رواه أبو داود بإسناد حسن . قوله ﷺ : « مِنْ رَوْحِ اللَّهِ » هو بفتح الراء : أَي رَحْمَتِهِ بِعِبَادِهِ .

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Los vientos son misericordia de Allah para con sus siervos. Pero otras veces vienen con castigo. De manera que si los veis, no los insultéis ni los maldigáis, sino pedid a Allah su bien y pedid que os proteja de su mal.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Hasan))

3- وَعَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا عَصِفَتِ الرِّيحُ قَالَ : « اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا ، وَخَيْرِ مَا فِيهَا ، وَخَيْرِ مَا أُرْسَلَتْ بِهِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا ، وَشَرِّ مَا فِيهَا ، وَشَرِّ مَا أُرْسَلَتْ بِهِ » رواه مسلم .

3 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con ella, que dijo:

“Solía decir el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, cuando soplaban vientos huracanados:

‘Allahumma inní asaluka jairaha wa jaira ma fiha wa jaira ma ursilat bihi; wa aúdhu bika min sharriha wa sharri ma fiha wa sharri ma ursilat bihi.’

(¡Oh Allah, te pido su bien, el que lleva y aquel por el que ha sido enviado. Y te pido protección contra su mal, del que lleva y de aquel por el que ha sido enviado!).”

(Lo relató Muslim)

324- باب كراهة سبِّ الدِّيكِ

**SOBRE LO DETESTABLE DE INSULTAR
AL GALLO (324)**

HADIZ

1- عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله: «لَا تَسُبُّوا الدِّيكَ، فَإِنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلَاةِ» رواه أبو داود بإسنادٍ صحيح.

I - Se transmitió de Zaid Ibn Jálid Al Yuhaní, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡No insultéis al gallo porque despierta para la oración!”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))

325- باب النهي عن قول الإنسان: مُطِرْنَا بِنَوْءِ كَذَا

**SOBRE LA PROHIBICIÓN DE ATRIBUIR
LA LLUVIA A LA ACCIÓN DE LOS ASTROS (325)**

HADIZ

1- عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله صَلَاةَ الصُّبْحِ بِالْحُدَيْبِيَّةِ فِي إِثْرِ سَمَاءٍ كَانَتْ مِنَ اللَّيْلِ، فَلَمَّا انصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ، فَقَالَ: هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟ «قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «قَالَ: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي، وَكَافِرٌ، فَأَمَّا مَنْ قَالَ مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ، فَذَلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ بِالْكَوْكَبِ، وَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرْنَا بِنَوْءِ كَذَا وَكَذَا، فَذَلِكَ كَافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ» متفقٌ عليه. وَالسَّمَاءُ هُنَا: الْمَطَرُ.

I - Se transmitió de Zaid Ibn Jálid, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Rezó con nosotros el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, la oración del amanecer en Hudaibiya, después de que hubiera llovido aquella noche.

Cuando concluyó la oración, se dirigió a la gente y dijo:

‘¿Sabéis que ha dicho vuestro Señor?’

Dijeron: ‘¡Allah y su Mensajero saben mejor!’

Dijo: ‘Vuestro Señor dijo: De mis siervos ha amanecido uno creyendo en Mi y otro no creyendo en Mi, aquel que dijo:

Ha llovido por el favor y la misericordia de Allah. Ese ha creído en Mi y no en los astros. Y aquel que dijo:

Ha llovido por tal y cual astro. Ese no ha creído en Mi y si en los astros.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

326 – باب تحريم قوله لمسلم : يا كافر

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE LLAMAR ‘KÁFIR’ (INFIEL) AL MUSULMÁN (326)

HADIZ

1- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه : « إِذَا قَالَ الرَّجُلُ لِأَخِيهِ : يَا كَافِرٍ ، فَقَدْ بَاءَ بِهَا أَحَدُهُمَا ، فَإِنْ كَانَ كَمَا قَالَ وَإِلَّا رَجَعَتْ عَلَيْهِ » متفقٌ عليه .

1 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Si una persona dijera infiel a su hermano, uno de los dos lo sería. Si es verdad, lo sería realmente. Y si no, recaería sobre el que lo dice.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رضي الله عنه أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه يَقُولُ : « مَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ ، أَوْ قَالَ : عَدُوَّ اللَّهِ ، وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِلَّا حَارَ عَلَيْهِ » متفقٌ عليه « حَارَ : رَجَعُ .

2 - Se transmitió de Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien llamara infiel a su hermano o le dijera: ‘Enemigo de Allah, y no fuera así, se volvería contra él’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

327- باب النهي عن الفحش وبذاء اللسان

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE LA INDECENCIA O USAR PALABRAS OBSCENAS (327)

HADIZ

1- عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالطَّعَانِ، وَلَا اللَّعَانِ، وَلَا الْفَاحِشِ، وَلَا الْبَذِيءِ» رواه الترمذي وقال: حديثٌ حسنٌ.

1 - Se transmitió de Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No es un verdadero creyente el murmurador, ni aquel que maldice a los demás, ni el obsceno, ni el indecente.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

2- وَعَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «مَا كَانَ الْفُحْشُ فِي شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ، وَمَا كَانَ الْحَيَاءُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ» رواه الترمذي، وقال: حديثٌ حسنٌ.

2 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“La indecencia desluce todo lo que acompaña; la vergüenza y el pudor embellecen a cuanto acompañan.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

328- باب كراهة التعبير في الكلام بالتشدد وتكلف الفصاحة

واستعمال وحشي اللغة ودقائق الإعراب في مخاطبة العوام ونحوهم

**SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE HABLAR
EXAGERADAMENTE CON LA GENTE SENCILLA
O EN TÉRMINOS EXTRAORDINARIOS Y POMPASOS (328)**

HADIZ

1- عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «هَلَكَ الْمُتَنَطِّعُونَ» قَالَهَا ثَلَاثًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.
«الْمُتَنَطِّعُونَ»: الْمُبَالِغُونَ فِي الْأُمُورِ.

1 - Se transmitió de Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Los fanáticos y exagerados en los asuntos están perdidos (lo repitió tres veces).”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْبَلْبِغَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ كَمَا تَتَخَلَّلُ الْبَقْرَةُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

2 - Se transmitió de Abdallah Ibn Amri Ibn Al As, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Ciertamente, Allah aborrece entre los hombres al grandilocuente que masca demasiado en su parloteo, de la misma forma que masca una vaca liando y desliando el bolo alimenticio.”

(Lo relató Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan))

3- وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّ مِنْ أَحَبِّكُمْ إِلَيَّ، وَأَقْرَبَكُمْ مِنِّي مَجْلِسًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، أَحَاسِنُكُمْ أَخْلَاقًا، وَإِنَّ أَبْغَضَكُمْ إِلَيَّ، وَأَبْعَدَكُمْ مِنِّي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، الشَّرَّارُونَ، وَالْمُتَشَدِّقُونَ وَالْمُتَفِيهِقُونَ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ، وَقَدْ سَبَقَ شَرْحُهُ فِي بَابِ حُسْنِ الْخَلْقِ.

3 - Se transmitió de Yábir Ibn Abdallah, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Ciertamente, los más queridos por mi y los que estarán sentados más cerca de mi en el día del Juicio, serán los de mejor carácter.

Y ciertamente, los más aborrecidos por mi y los más alejados de mi en el día del Juicio, serán los charlatanes, pomposos y ceremoniosos.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

329- باب كراهة قوله : خَبِثَتْ نَفْسِي

SOBRE LA DESAPROBACION DE DECIR ESPRITU MALO (329)

HADIZ

1- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : « لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ خَبِثَتْ نَفْسِي ، وَلَكِنْ لِيُقَلَّ : لَقِسْتَ نَفْسِي » متفقٌ عليه .
 قَالَ الْعُلَمَاءُ : مَعْنَى خَبِثَتْ غَثِيَتْ ، وَهُوَ مَعْنَى « لَقِسْتَ » وَلَكِنْ كَرِهَ لَفْظَ الْخُبْثِ .

I - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Ninguno de vosotros jamas diga:

Mi espritu esta malo pero digas miespritu es ignorante.

(Lo relató Al Bujari y Muslim)

Los ulemas dicen que el significado de خَبِثَتْ es que spritu ha perdido su tranquilidad ulemas. Elmismo es el significado de لَقِسْتَ pero se desaprecia la palabra. خَبِثَتْ

330- باب كراهة تسمية العنب كَرَمًا

SOBRE LA DESAPROBACION DELLAMAR LAS UVAS KARAM (330)

HADIZ

1- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : « لَا تَسْمُوا الْعِنَبَ الْكَرَمَ ، فَإِنَّ الْكَرَمَ الْمُسْلِمَ » متفقٌ عليه . وهذا لفظ مسلم .
 وفي روايةٍ : « فَإِنَّمَا الْكَرَمُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ » وفي روايةٍ للبخاري ومسلم : « يَقُولُونَ الْكَرَمُ إِنَّمَا الْكَرَمُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ » .

I - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No digas Las Uvas. Karm, Karm es Muslman.”

(Lo relató Al Bujari y Muslim)

En otro relato de muslim karm es Corazon de Momin.

Hay En Los dos relatos, La gente dice Uvas Karam es Corazon de momin.

2- وَعَنْ وَايِلَ بْنِ حَجْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : « لَا تَقُولُوا : الْكَرَمُ ، وَلَكِنْ قُولُوا : الْعِنَبُ ، وَالْحَبَلَةُ » رواه مسلم .
 « الْحَبَلَةُ » بفتح الحاءِ والباءِ ، ويقال أيضاً يَأَسْكَانُ الْبَاءِ .

2 - Se transmitió de Vail bin Hijr, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No digais Uvas Karm, pero llamais Las uvas. Al anub y huber.

(Lo relató Muslim)